

# INAIL

Direzione Regionale per la Campania



Città di Mercogliano



Ente  
Bilaterale  
Turismo  
Campania



Direzione Regionale del Lavoro per la Campania



MIUR

U.S.R. per la Campania

## ACCORDO

tra

**L'Inail** - Istituto Nazionale per L'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro – Direzione Regionale Campania nella persona del Direttore Regionale per la Campania – Dr. Emidio Silenzi, domiciliato per la carica in Via Nuova Poggioreale – Ang. Via San Lazzaro – Napoli

e

**Il Comune di Mercogliano** nella persona del Sindaco, Prof. Massimiliano Carullo, domiciliato per la carica in Mercogliano (AV) Piazza Municipio n. 1

**L'Ufficio Scolastico Regionale per la Campania** nella persona del Direttore Generale Diego Bouchè domiciliato per la carica in Napoli alla Via Ponte della Maddalena 55

**La Direzione Regionale del Lavoro per la Campania** nella persona del Dr. Nicola Agosta domiciliato per la carica in Napoli Via Amerigo Vespucci 174

**L'Ente Bilaterale Turismo Campania** con Sede in Napoli alla Via S. Lucia n. 36 – nella persona del Presidente Costanzo Iaccarino

## PREMESSO CHE

- la delibera n. 9 dell'8 giugno 2011 del Consiglio di Indirizzo e Vigilanza di approvazione del documento contenente la "Relazione programmatica 2012/14" che conferma le "Linee di mandato strategico 2009/12" le quali indicano tra le azioni per la cultura della sicurezza quelle tese a "valorizzare la promozione della cultura della salute e sicurezza nei luoghi di vita e di lavoro che investa anche le nuove generazioni - coinvolgendo il mondo della cultura, della ricerca e della scuola"
- le "Linee operative per la prevenzione 2012-2013" emanate dalla Direzione Centrale Prevenzione indicano tra le priorità la realizzazione di azioni che mirino alla "diffusione di informazioni di base attraverso l'utilizzo di molteplici strumenti promozionali e comunicativi quali convegni, campagne, seminari e prodotti informativi siano essi cartacei, multimediali o sul web" nonché a "progetti finalizzati alla diffusione della cultura della sicurezza nelle scuole";
- in data 1 agosto 2012 è stato siglato un protocollo d'intesa tra l'INAIL Direzione Regionale per la Campania e gli Enti di cui sopra per attivare una efficace pianificazione di interventi, come - a titolo esemplificativo - campagne informative e divulgative, per migliorare i livelli qualitativi di prevenzione, tutelare la sicurezza e la salute delle persone;

INAIL - 33000.05/08/2013 - 0004056

# INAIL

Direzione Regionale per la Campania



Città di Mercogliano



Direzione Regionale del Lavoro per la Campania



MIUR  
U.S.R. per la Campania

- la politica comunicativa dell'Inail deve sempre più contare sulle sinergie con gli operatori culturali, sulla molteplicità dei linguaggi e sulle multicanalità al fine di creare più occasioni per far riflettere sugli infortuni sul lavoro e dunque agire sui comportamenti individuali;
- è obiettivo comune sul territorio della Regione Campania, la promozione di iniziative in collaborazione con gli operatori pubblici e privati in supporto alle attività di diffusione della cultura della sicurezza.

*Tutto quanto premesso, le parti convengono e stipulano quanto segue:*

### **Art. 1 - Finalità e oggetto dell'accordo**

L'INAIL e le Parti come sopra epigrafati intendono realizzare il Progetto presentato dall'EBT Campania: "Mercogliano Film Festival". Il Cinema incontra il lavoro" il quale attraverso molteplici azioni quali proiezioni di cortometraggi, documentari, work shop e per ultimo un concorso riservato agli studenti si propone di affrontare i temi degli infortuni sul lavoro contribuendo così alla diffusione della cultura della sicurezza e della prevenzione nei luoghi di lavoro tra le nuove generazioni

Il progetto, firmato dalle parti, è parte integrante del presente accordo.

### **Art. 2 - Obblighi dei sottoscrittori Accordi specifici e operativi**

Il progetto "Mercogliano Film Festival. Il Cinema incontra il lavoro" sarà realizzato secondo il crono programma delle attività indicate nello stesso. Il costo complessivo del progetto ammonta ad € 154.467,98

L'Inail ha il ruolo di co-finanziatore di detto progetto con un importo di € 102.570,00 ed assicura la partecipazione attiva delle proprie Strutture all'organizzazione dell'evento e delle iniziative collegate in materia di diffusione della cultura della sicurezza nei luoghi di lavoro.

Gli altri Soggetti firmatari si impegnano a mettere a disposizione le restanti risorse finanziarie nonché ad assicurare la progettazione ed organizzazione dell'evento e delle iniziative collegate, secondo i ruoli e i compiti indicati nell'allegato Progetto che, approvato e sottoscritto da tutte le parti contraenti, forma parte integrante del presente Accordo.

Tutte le parti firmatarie, nell'utilizzazione delle risorse finanziarie pubbliche, si impegnano ad attivare tutte le procedure ad evidenza pubblica in materia contrattuale e ad assicurare l'osservanza degli obblighi in materia di tracciabilità finanziaria ai sensi della L. 136/2010.

Il contributo Inail non verrà in nessun modo impiegato per l'erogazione di emolumenti di qualsiasi genere ai dipendenti Inail nell'ambito dell'attività di collaborazione.

# INAIL

Direzione Regionale per la Campania



Città di Mercogliano



Direzione Regionale del Lavoro per la Campania



MIUR

U.S.R. per la Campania

### Art. 3 – Tavolo di Coordinamento Operativo

Per l'attuazione della presente intesa verrà istituito un Tavolo di Coordinamento Operativo composto da rappresentanti delegati di tutti i soggetti firmatari.

- Per l'Inail: il Dirigente dell'Ufficio Attività istituzionali o suo delegato; Il Dirigente della Sede di Avellino o suo delegato
- Per il Comune di Mercogliano: il Funzionario Responsabile del Gabinetto del Sindaco
- Per l'Ufficio Scolastico Reg.le: Angela Orabona – Staff del Direttore Regionale
- Per la Direzione Reg.le del Lavoro: Il Direttore Regionale o suo delegato
- Per l'E.B.T.C.: Il Presidente o suo delegato

### Art. 4 – Oneri finanziari

Il finanziamento a carico dell'INAIL sarà erogato all'E.B.T.C. – presentatore del progetto -tenendo conto dei vincoli di contabilità (verifica della posizione contributiva e assicurativa) e dietro presentazione di regolare fattura da intestare a INAIL - Direzione Regionale Campania corredata della documentazione giustificativa delle spese sostenute.

### Art. 5- Durata dell'accordo

Il presente accordo è legato alla realizzazione dell'Evento e delle iniziative connesse previste dal Progetto "Mercogliano Film Festival. Il Cinema incontra il lavoro" e comunque ha la durata di un anno e può essere, d'intesa tra le parti, modificato in ogni momento.

Letto, confermato e sottoscritto in Napoli 24 APRILE 2013.

Per l'INAIL

Per la Direzione Scolastica Regionale

IL DIRETTORE REGIONALE  
*Diego Bouché*

Per l'Ente Bilaterale Turismo Campania

Ente Bilaterale Turismo Campania  
Via S. Lucia, 30  
80132 NAPOLI



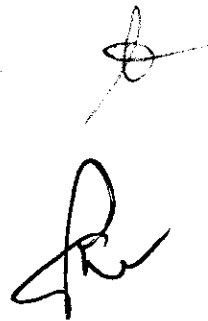
Per il Comune di Mercogliano

Per la Direzione Regionale del Lavoro

**PROGETTO  
SULLA PREVENZIONE DEGLI INFORTUNI SUL LAVORO  
E DELLE MALATTIE PROFESSIONALI**

***IL CINEMA INCONTRA IL LAVORO:  
MERCOGLIANO FILM FESTIVAL***

Partners: INAIL - Direzione Regionale Campania  
DRL - Direzione Regionale del Lavoro Campania  
EBTC - Ente Bilaterale del Turismo Campania  
Direzione Scolastica Regionale Campania  
Comune di Mercogliano



**INAIL**, Istituto Nazionale Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro - la cui *mission* principale oggi è costituita dalla riduzione del fenomeno infortunistico e tecnopatico, assicurando i lavoratori che svolgono attività a rischio, garantendo il reinserimento nella vita lavorativa degli infortunati sul lavoro, monitorando continuamente l'andamento degli infortuni e delle malattie professionali, progettando ed erogando formazione in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro anche attraverso il finanziamento di imprese e progetti che investono in sicurezza;

**Città di Mercogliano**, che si distingue per la promozione ed il sostegno ad ogni utile iniziativa finalizzata alla sensibilizzazione verso le problematiche sociali e lavorative, soprattutto giovanili, attraverso l'apporto costruttivo di soggetti e risorse del territorio, tra cui vi sono luoghi di eccezionale bellezza naturale ed alto interesse storico-culturale;

**Ente Bilaterale del Turismo della Campania**, che promuove e gestisce iniziative in materia di formazione/informazione, qualificazione e riqualificazione professionale, anche in collaborazione con altri Enti finalizzate, tra l'altro, alla diffusione della cultura della sicurezza e della prevenzione degli infortuni sul lavoro;

**Direzione Scolastica Regionale Campania**, la quale riconosce la fondamentale importanza non solo dell'assicurare competenze culturali e professionali ai giovani studenti, ma anche della promozione dell'informazione e della formazione sui rischi in ambito lavorativo;

**Direzione Regionale del Lavoro Campania**, impegnata nella promozione di iniziative, anche culturali, a favore delle lavoratrici e dei lavoratori



## DESCRIZIONE

**Macroarea:** Promozione della cultura della prevenzione e della sicurezza attraverso strumenti comunicativi come prodotti audiovisivi, convegni, workshop, dibattiti

**Descrizione:** Festival cinematografico dedicato alle tematiche lavorative, alla promozione della sicurezza e della prevenzione degli infortuni sui luoghi di lavoro, affiancato da iniziative culturali parallele come il bando di concorso il "Mercogliano Film Festival. Il Cinema incontra il lavoro" e da dibattiti con personalità del cinema e professionisti del settore lavoro nonché da convegni/workshops/esposizioni di poster previsti per l'intera durata del festival mirati alla diffusione della cultura della prevenzione sul lavoro ad ampio raggio.

**Programmazione dell'evento in breve:** Il "Mercogliano Film Festival. Il Cinema incontra il lavoro" si svolge da martedì 15 ottobre a sabato 19 ottobre 2013.

Le mattinate dal martedì al sabato prevedono la proiezione mattutina e serale di film trattanti temi coerenti con le finalità del progetto scelti in base alle indicazioni di un Direttore Artistico di comprovata competenza e ultradecennale esperienza. Le proiezioni sono seguite da dibattiti con la partecipazione di personalità, registi ed ospiti individuati dagli organizzatori del festival che opereranno in collaborazione con il tavolo di coordinamento operativo istituito *ad hoc* per la realizzazione del progetto.

I pomeriggi dal lunedì al venerdì prevedono proiezioni dei documentari e/o dei cortometraggi partecipanti al bando di concorso legato all'evento e coerenti con le finalità del progetto, che saranno scelti in base alle indicazioni di un comitato di selezione formato dal Direttore artistico del Festival o suo delegato, da un rappresentante dell'INAIL Direzione Regionale Campania, da un rappresentante del Comune di Mercogliano, da un rappresentante della Direzione Regionale del Lavoro, da un rappresentante dell'Ufficio Scolastico Regionale e da un rappresentante dell'Ente Bilaterale Turismo Campania.

Alle proiezioni seguiranno dibattiti workshop, convegni, conferenze e corsi di aggiornamento, rivolti sia agli esperti del settore che alle scolaresche, aventi ad oggetto tematiche relative al lavoro in generale ed alla sicurezza sui luoghi di lavoro in particolare, soprattutto rivolti alle categorie più deboli, immigrati, precari. Temi, interventi, relatori e moderatori verranno scelti e programmati dagli organizzatori in stretta collaborazione con l'INAIL e gli Enti e le Istituzioni promotori del progetto.

La mattina della giornata del venerdì è dedicata alla proiezione di un film trattante sempre

tematiche coerenti con le finalità del progetto, seguito da un dibattito con un ospite di rilievo che parlerà con il pubblico intervenuto. La serata del venerdì è dedicata alla proiezione ed alla premiazione dei cortometraggi o dei documentari vincitori del concorso bandito in occasione del festival. Seguirà consegna delle targhe e cena di arrivederci.

Ogni giorno è previsto l'intervento di Autorità e ospiti tra cui professori, registi, attori ed esperti contattati dal direttore artistico e dagli altri soggetti promotori del progetto per interagire col pubblico intervenuto, suscitare l'interesse e coinvolgerlo in prima persona ed in modo innovativo nelle problematiche relative alla sicurezza ed alla prevenzione sui luoghi di lavoro, così da permettere di sviluppare in modo duraturo la coscienza e la consapevolezza dei propri diritti/doveri ad un ambiente di lavoro sicuro.

**Durata:** Festival da martedì 15 ottobre a sabato 19 ottobre 2013. Per l'organizzazione dell'evento occorrono circa 6 mesi.

**Destinatari:** Studenti, associazioni di categoria e lavoratori, in particolare giovani, donne, immigrati, precari residenti nella Regione Campania. Si ritiene infatti di fondamentale importanza la circostanza che i lavoratori ed in particolare i giovani, i lavoratori del futuro, acquisiscano ampia e duratura coscienza del problema, e per aiutarli in questo percorso dovrebbero essere utilizzati tutti i mezzi di comunicazione più avanzati, capaci di coinvolgere, interessare, e contemporaneamente risvegliare in loro la consapevolezza dell'importanza vitale della sicurezza sui luoghi di lavoro.

**Location:** Comune di Mercogliano

**Obiettivi:** In Italia esiste il dramma quotidiano delle malattie professionali e degli infortuni sia sui luoghi di lavoro che in ambiente domestico. Tale situazione richiede il massimo e costante impegno delle Istituzioni e della società civile per la prevenzione, l'informazione e la gestione dei rischi in ambito lavorativo, rivolto non solo ai lavoratori di oggi, ma anche e soprattutto agli studenti, i lavoratori di domani, che possono così in età precoce essere istruiti sui diritti e doveri verso la propria ed altrui salute e sicurezza.

E' dunque doveroso, per Istituzioni come INAIL, Direzione del Lavoro, Direzione Scolastica Regionale, Comuni ed Enti, contribuire alla diffusione della cultura della sicurezza sui luoghi di lavoro e della prevenzione degli infortuni in un pubblico di lavoratori sempre più vasto, comprendente in particolare giovani, precari, immigrati, minoranze, quale indispensabile presupposto per la riduzione del fenomeno infortunistico e tecnopatico.

Per raggiungere e coinvolgere nell'attività di prevenzione dell'INAIL un ampio e variegato

pubblico, ci si propone, attraverso il progetto proposto, non solo di coinvolgere i lavoratori in modo proattivo nella produzione di materiale che abbia ad oggetto tematiche legate alla sicurezza ed alla prevenzione sui luoghi di lavoro, ma anche di spingerli e guidarli nella visione di materiali audiovisivi (documentari, film, cortometraggi) trattanti tematiche relative al lavoro ed alla sicurezza, opportunamente mediati da esperti interpreti, in modo da permettere a giovanissimi, giovani ed adulti di fare tesoro delle esperienze e delle storie narrate, immedesimandosi e traendo insegnamenti dalla mimesi cinematografica o dalla rappresentazione realistica dei documentari, imparandone a cogliere i significati nascosti.

In questo progetto si propone perciò non solo l'istruzione di un bando di concorso che abbia come oggetto la produzione di materiale audiovisivo legato a tematiche relative al lavoro ed in particolare alla sicurezza sul lavoro, rivolta soprattutto a giovani, precari, donne e immigrati, ma anche la visione di materiali audiovisivi (in particolare film di registi italiani di rilevanza nazionale) commentati in prima persona da personalità del cinema italiano, della cultura e della società civile, a beneficio del pubblico intervenuto (particolare attenzione verrà dedicata affinché sia garantita la partecipazione delle scolaresche provenienti da tutta la Regione Campania).

Inoltre, per promuovere ancor di più nella popolazione il messaggio di attenzione alla salute e alla sicurezza sui luoghi di lavoro veicolato dall'INAIL, in tale progetto si prevede la realizzazione di eventi paralleli alle proiezioni dei materiali audiovisivi suddetti, ovvero workshop, convegni, conferenze rivolti ad esperti del settore, studenti di ogni ordine e grado comprese le Università, associazioni di categoria con temi riguardanti la prevenzione, i rischi lavorativi, gli infortuni sul lavoro, la riabilitazione post-infortunistica, la sicurezza sul lavoro. Temi, interventi, relatori e moderatori verranno scelti e programmati dagli organizzatori in collaborazione con l'INAIL e con gli enti promotori del progetto. Gli atti dei convegni verranno poi pubblicati e diffusi agli intervenuti che ne faranno richiesta per rendere accessibile ad un numero sempre maggiore i risultati, le riflessioni e le tematiche trattate durante gli interventi delle personalità intervenute nei dibattiti e nei convegni paralleli al festival.

**Risultati attesi:** Acquisizione di un'ampia e duratura coscienza dell'importanza della sicurezza e della prevenzione dei rischi sui luoghi di lavoro per ridurre l'incidenza di infortuni sul lavoro e tecnopatie soprattutto tra gli studenti ed i giovani, i lavoratori di domani, e tra le categorie più deboli quali, immigrati, minoranze, precari, attraverso l'utilizzo sia di mezzi di comunicazione di informazione alternativi ed altamente innovativi, come la produzione attiva e l'interpretazione mediata da esperti di materiali audiovisivi, sia di mezzi di informazione tradizionali, quali dibattiti, convegni, poster e atti di convegni.

Sono poi previste ricadute economiche positive sul territorio della Regione Campania, nonché

ricadute positive di immagine sugli Enti e le Istituzioni coinvolte nel progetto, che si pongono quali aggiornati interlocutori con il vasto pubblico, con l'INAIL in primo piano, e sostenitori della fondamentale importanza di approfondire le principali tematiche lavorative legate alla salute e sicurezza dei lavoratori.

**Risorse necessarie:**

- Direzione Artistica, composta da un grande ed affermato esperto di cinema e storia del cinema e dai suoi collaboratori, capaci di reperire i maggiori film e documentari del momento trattanti tematiche coerenti col progetto, oltre che di garantire la presenza di registi ed ospiti d'eccezione. Il Direttore artistico si occuperà in particolare della ricerca e della selezione dei film per la proiezione e della selezione, in collaborazione con una commissione ad hoc di delegati dei firmatari del protocollo, dei documentari e dei cortometraggi da presentare in concorso; fornirà una consulenza per la stesura del bando di concorso previsto che verrà stilato da una commissione costituita da rappresentanti dell'INAIL, dell'Ufficio Scolastico Regionale per la Campania, del Comune di Mercogliano, dell'Ente Bilaterale Turismo Campania e della Direzione Regionale del Lavoro per la Campania. Il direttore artistico provvederà inoltre a pubblicizzare sui principali mezzi di comunicazione, attraverso l'ufficio stampa, l'evento ed il bando di concorso ad esso legato;
- Segreteria organizzativa, in cui un esperto di comunicazione integrata e organizzazione eventi curerà i rapporti con la stampa, fornitori e tecnici, oltre a reperire e curare i rapporti con grafici, tipografia, hostess, e tutto quanto indispensabile per la perfetta realizzazione del progetto. L'esperto inoltre definirà le location dell'evento tramite sopralluoghi e si occuperà della composizione del programma scientifico e dei contatti di esperti per conferenze, meeting, convegni in stretta collaborazione con il tavolo operativo. A conclusione dell'evento provvederà a curare la rassegna stampa dell'evento e la realizzazione e la pubblicazione degli Atti dei Convegni sempre in stretta collaborazione con il tavolo operativo;
- Tecnici specializzati per la proiezione dei film e ditta specializzata in allestimenti di grandi eventi, che si occuperà di preparare le location individuate per le proiezioni dei film, documentari o cortometraggi in programmazione e di allestire la location individuata per renderla idonea ad ospitare i meeting, convegni, workshop, conferenze stampa e dibattiti previsti all'interno del progetto;
- Ulteriori costi variabili in base agli esercenti individuati e al numero dei partecipanti alla realizzazione dell'evento, agli ospiti, agli spettatori, alle scolaresche che intervengono;





Eventuali aggiornamenti ed adeguamenti, che saranno necessari nel medio e lungo termine per il sostegno dell'iniziativa, potranno essere validamente affrontati, secondo intenzioni e scelte motivate dai contesti e dalle loro oggettive condizioni, dal quanti avranno partecipato al progetto.

**Co-partecipazione dei soggetti firmatari dell'accordo:**

- Comune di Mercogliano: co-finanziamento per Euro 28.897,98, sostanziate nella messa a disposizione delle risorse umane e generali per la gestione del progetto. In particolare il comune di Mercogliano mette a disposizione la location, i vigili del fuoco, personale del Comune, una stanza per tutta la durata dell'evento da adibire a sede dell'evento, ambulanze, pubblicità.
- Ente Bilaterale del Turismo per la Campania: co-finanziamento per Euro 19.000,00. Stipulazione di accordi con hotel, ristoranti, mezzi di trasporto locali per facilitare il raggiungimento e la permanenza degli utenti del festival, contatto e coordinamento dei rapporti con ditta specializzata in grandi eventi, individuazione e contatto della segreteria organizzativa del festival e individuazione del Direttore Artistico e suoi collaboratori, raccordo con i firmatari dell'Accordo per il coordinamento, la gestione amministrativa, la redazione contrattualistica e l'attività di rendicontazione delle spese legate al progetto;
- Ufficio Scolastico Regionale per la Campania: co-finanziamento per Euro 2.000,00. Promozione e pubblicizzazione dell'evento a proprie spese nelle scuole presso Dirigenti Scolastici e addetti ai lavori delle scuole di ogni ordine e grado della Regione Campania;
- Direzione Regionale del Lavoro per la Campania: co-finanziamento per Euro 2.000,00. Promozione e pubblicizzazione dell'evento a proprie spese nei canali da essa ritenuti più idonei;
- INAIL : co-finanziamento per Euro 102.570,00. Messa a disposizione del proprio personale per l'organizzazione e la pubblicizzazione del bando e dell'evento.

Si allega:

- PIANO FINANZIARIO;
- PROGRAMMA DELLE ATTIVITA'
- BANDO DI CONCORSO

PARTECIPANTI PREVISTI : 3430 (3070 ingressi + 360 tra ospiti, staff, relatori dei convegni, giornalisti alle conferenze stampa, tecnici)

sede	orario	martedì 15	mercoledì 16	giovedì 17	venerdì 18	sabato 19
Istituto Comprensivo Guido Dorso, Via R. Marcone, Mercogliano (AV) - Aula Magna - capienza 230 persone	<b>MATTINA</b> 10:00 - 13:00	Proiezione Film. Dibattito tra studenti ed autori	Proiezione Film. Dibattito tra studenti ed autori	Proiezione Film. Dibattito tra studenti ed autori	Proiezione Film. Dibattito tra studenti ed autori	Proiezione Film di un grande regista. Omaggio a Giuliano Montaldo con la proiezione del suo film "Gli industriali", 2011
	<b>POMERIGGIO</b> 16:00 - 18:00	corti in concorso. Incontro con gli autori. Convegni e dibattiti a tema legati alla sicurezza sul lavoro e rivolti ad addetti del settore, associazioni di categoria, studenti. Il workshop è aperto fino alle 20.00.	corti in concorso. Incontro con gli autori. Convegni e dibattiti a tema legati alla sicurezza sul lavoro e rivolti ad addetti del settore, associazioni di categoria, studenti. Il workshop è aperto fino alle 20.00.	corti in concorso. Incontro con gli autori. Convegni e dibattiti a tema legati alla sicurezza sul lavoro e rivolti ad addetti del settore, associazioni di categoria, studenti. Il workshop è aperto fino alle 20.00.	corti in concorso. Incontro con gli autori. Convegni e dibattiti a tema legati alla sicurezza sul lavoro e rivolti ad addetti del settore, associazioni di categoria, studenti. Il workshop è aperto fino alle 20.00.	corti in concorso. Incontro con gli autori. Convegni e dibattiti a tema legati alla sicurezza sul lavoro e rivolti ad addetti del settore, associazioni di categoria, studenti. Il workshop è aperto fino alle 20.00.
Istituto Comprensivo Guido Dorso, Via R. Marcone, Mercogliano (AV) - Aula Magna - capienza 230 persone	<b>SERA</b> 21:00 - 23:00	Proiezione Film con intervento del regista	Proiezione Film con intervento del regista	Proiezione Film con intervento del regista	Proiezione Film con intervento del regista	Omaggio ad un grande regista italiano con la proiezione di un suo film

sede	orario	sabato 19
	<b>MATTINA</b>	
	<b>POMERIGGIO</b>	
Istituto Comprensivo Guido Dorso, Via R. Marcone, Mercogliano (AV) - Aula Magna - capienza 230 persone	17:00 - 19:30	Proiezione Film finale ed incontro con gli autori
	<b>SERA</b>	
Abbazia di Loreto dei Padri Benedettini di Montevergine, Via Loreto 1, Mercogliano (AV) - Sala Arazzi - capienza 80 persone	20:00- 22:00	Saluto delle autorità agli ospiti. Consegna targhe INAIL e premiazione. Proiezione dei documentari o corti vincitori del concorso.
Abbazia di Loreto dei Padri Benedettini di Montevergine, Via Loreto 1, Mercogliano (AV) - <b>FARMACIA o ALTRA SEDE INDICATA DALL'ABATE -</b> capienza 80 persone	22:00 - 23:30	Cena (rigorosamente campana) di saluti e di arrivederci

Handwritten signatures and initials, including a large signature at the top right and several smaller ones below it.

DETTAGLIO VOCI DI SPESA	Contributo Inail	Contributo Ebtc	Contributo Comune di Mercogliano	Contributo Direzione Scolastica Regionale	Contributo Direzione Regionale del Lavoro	Totale
<b>MACROVOCE (A) Spese generali per l'attuazione del progetto</b>						
Spese relative ad utilizzo immobili per la gestione dell'evento	3.000,00	3.000,00	4.800,00			10.800,00
Spese relative ad utilizzo beni strumentali ed attrezzature informatiche per la gestione dell'evento		3.000,00	2.200,00			5.200,00
Spese per azioni di promozione e pubblicizzazione	6.344,00		3.000,00			9.344,00
Spese vitto e alloggio del personale impegnato nell'evento, accoglienza ospiti	7.000,00	5.000,00	1.000,00			13.000,00
Premi per bando di concorso	6.000,00					6.000,00
Allestimento sale per proiezioni, conferenza stampa, convegni	24.200,00					24.200,00
<b>Totale MACROVOCE (A) Spese generali per l'attuazione del progetto</b>	<b>46.544,00</b>	<b>11.000,00</b>	<b>11.000,00</b>	-	-	<b>68.544,00</b>
<b>MACROVOCE (B) Spese per il personale impegnato nell'attuazione del progetto</b>						
Direzione Artistica, oneri Siae, contributi previdenziali ed assistenziali artisti.	18.150,00					18.150,00
Personale di segreteria e ufficio stampa della direzione artistica	2.420,00	3.000,00				5.420,00
Spese per il personale impiegato a supporto delle attività (polizia municipale, polizia amministrativa, settore tecnico manutenzione straordinaria, altro)	5.000,00		11.007,18			16.007,18
Personale impiegato per la gestione del progetto e della segreteria organizzativa	15.456,00					15.456,00
Spese per direzione del piano, progettazione esecutiva, coordinamento e segreteria amministrativa, rendicontazione	15.000,00	5.000,00	6.890,80	2.000,00	2.000,00	30.890,80
<b>Totale MACROVOCE (B) Spese per il personale impegnato nell'attuazione del progetto</b>	<b>56.026,00</b>	<b>8.000,00</b>	<b>17.897,98</b>	<b>2.000,00</b>	<b>2.000,00</b>	<b>85.923,98</b>
<b>TOTALE PIANO FINANZIARIO</b>	<b>102.570,00</b>	<b>19.000,00</b>	<b>28.897,98</b>	<b>2.000,00</b>	<b>2.000,00</b>	<b>154.467,98</b>

# INAIL

Direzione Regionale per la Campania



Direzione Regionale del Lavoro per la Campania



MIUR  
U.S.R. per la Campania



Città di Mercogliano

## “Il cinema incontra il lavoro: Mercogliano Film Festival” Mercogliano (AV)

I edizione (2013)

### BANDO DI CONCORSO

#### Art. 1

L'INAIL Direzione Regionale Campania, il Comune di Mercogliano, la Direzione Regionale del Lavoro, l'Ufficio Scolastico Regionale per la Campania e l'EBTC – Ente Bilaterale Turismo Campano nell'ambito della manifestazione “*Il cinema incontra il lavoro: Mercogliano Film Festival*”, la cui prima edizione si terrà a Mercogliano (AV) da martedì 15 ottobre a sabato 19 ottobre 2013, propongono un concorso tra prodotti multimediali, basato sulla presentazione di testi audiovisivi che trattino il tema del lavoro nella sua molteplicità e della prevenzione degli infortuni sul lavoro, elementi basilari per la tutela della salute e della sicurezza dell'individuo.

#### Art. 2

Il concorso si pone come obiettivo principale l'invito alla conoscenza, alla riflessione, alla valorizzazione di temi che trattino del “lavoro”, nel senso più vasto della parola, nonché della prevenzione e della sicurezza sui luoghi di lavoro.

#### Art. 3

Il concorso prevede una sezione per ogni ordine di scuola (primaria, secondaria di primo grado e secondaria di secondo grado). La scuola può partecipare al concorso e quindi esprimere una sua "idea" attraverso la realizzazione di un proprio prodotto audiovisivo (in pellicola, in DVD o in digitale) nella forma di documentario o cortometraggio della durata minima di 10 minuti e massima di 20 minuti, che non sia stato proposto per altri concorsi.

In particolare, è incentivata la riflessione su tematiche riguardanti la sicurezza e la prevenzione sui luoghi di lavoro legati alle donne, agli immigrati, alle minoranze, ai giovani e ai precari.

I prodotti realizzati devono presentare caratteri nuovi ed originali, dove la creatività e lo spirito di esplorazione degli alunni venga reso evidente e valorizzato; la competenza digitale è una delle competenze chiave trasversali che si configura come strumento utile per la società del futuro.

I lavori presentati potranno essere o individuali o collettivi e dovranno essere inviati in entrambi i casi da un docente responsabile del progetto.

Gli autori avranno la libertà di proporre il tema con qualsiasi modalità purché ci si attenga alle procedure del Regolamento (articoli seguenti). La partecipazione è GRATUITA.

#### Art. 4

Le opere dovranno essere consegnate a mano in busta chiusa o mediante un plico a mezzo posta con la seguente dicitura: "*Il cinema racconta il lavoro: Mercogliano Film Festival - Partecipazione al Concorso*", al seguente indirizzo: COMUNE DI MERCOGLIANO - Ufficio Protocollo del Comune di Mercogliano, Piazza Municipio n.1, C.A.P. 83013, Mercogliano (AV). Sul plico deve essere specificata la dicitura: "*senza valore commerciale, per soli fini culturali*". I materiali pervenuti saranno utilizzati per la pubblicazione gratuita in catalogo, sul sito Internet, in ogni altra opera del Festival e per gli organi di informazione in relazione alle attività del Festival e a discrezione dello stesso e rimarranno nell'archivio del Festival. Il materiale dovrà pervenire alla sede indicata entro e non oltre **sabato 21 settembre 2013**. Le spese di spedizione dei materiali è a carico dei partecipanti e il materiale presentato non verrà restituito.

#### Art. 5

Per poter partecipare al concorso è necessaria la compilazione della scheda di dichiarazione-liberatoria dell'autore (Allegato A) e della scheda d'iscrizione (Allegato B) in ogni loro parte in carattere stampatello. Una volta compilate le schede, andranno inserite nel plico ed inviate insieme al documentario o al cortometraggio presentati al concorso. Il comitato di selezione si assumerà il diritto di mancata accettazione delle opere che risulteranno incomplete nella documentazione.

#### Art. 6

Un comitato di selezione formato dal Direttore artistico del Festival o suo delegato, da un rappresentante dell'INAIL Direzione Regionale Campania, da un rappresentante del Comune di Mercogliano, da un rappresentante della Direzione Regionale del Lavoro, da un rappresentante dell'Ufficio Scolastico Regionale per la Campania e da un rappresentante dell'EBTC - Ente Bilaterale Turismo Campano, selezionerà le opere ritenute migliori. Tali opere verranno proiettate durante le giornate del festival e, nella serata dedicata alla cerimonia finale, verrà premiata quella ritenuta migliore per insindacabile decisione della giuria del pubblico e del comitato di selezione.

Al vincitore di ognuna delle tre categorie di premio previste verrà consegnata una targa INAIL e una somma in denaro del valore 1000 Euro.

Alla scuola di appartenenza dell'allievo risultato vincitore saranno attribuiti riconoscimenti economici di € 1.000,00 da destinare all'acquisto di materiale utile a consolidare le iniziative in

tema di diffusione della cultura della sicurezza.

Handwritten signatures and initials in the top right corner, including a large signature and several smaller initials.

#### **Art. 7**

La giuria del pubblico sarà formata da coloro che assisteranno alla proiezione dei materiali durante il festival ed apporranno su apposita scheda, preparata dagli organizzatori del festival, una votazione da 1 (minimo) a 5 (massimo), in relazione al cortometraggio o documentario cui avranno assistito, da consegnare agli organizzatori alla fine di ogni proiezione. Le opere con il punteggio più alto saranno indicate al comitato di selezione come quelle preferite dal pubblico. A sua volta il comitato di selezione stabilirà i vincitori, tenendo conto del verdetto della giuria del pubblico. L'orario delle proiezioni delle opere sarà di competenza degli organizzatori.

#### **Art. 8**

Iscrivendosi al Festival, gli autori rispondono del contenuto delle proprie opere, dichiarando di aver assolto tutti i diritti di autore verso terzi e concedendo esplicita autorizzazione all'uso del materiale audiovisivo. Per la legge sulla privacy 196/03 e successive modifiche o integrazioni, i dati personali saranno trattati nel rispetto dei diritti sulla riservatezza e dell'identità personale.

#### **Art. 9**

Per ulteriori informazioni è possibile contattare l'indirizzo mail [bandomercoglianofilm@libero.it](mailto:bandomercoglianofilm@libero.it) o il numero +39 333 323 95 01 dalle 09.30 alle 13.30.

**ALLEGATO A**

**da compilare e consegnare insieme all'opera presentata al concorso  
DICHIARAZIONE DIRITTI D'AUTORE - LIBERATORIA**

Il sottoscritto (nome e cognome) \_\_\_\_\_

nato a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

residente in Via \_\_\_\_\_ C.A.P. \_\_\_\_\_

città \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_

in qualità di referente per l'opera dal titolo \_\_\_\_\_

**dichiara**

- che i diritti d'autore e di eventuale sfruttamento dell'opera sono di piena ed esclusiva titolarità dell'autore e degli autori presentanti all'atto dell'invio al Concorso (soggetto, regia, musiche) in quanto il Festival declina ogni responsabilità in tal senso;
- che il film non lede i diritti di terzi, secondo quanto espresso dalla legge 633/1941 e successive modifiche (diritto d'Autore) e non presenta contenuti a carattere diffamatorio;
- di aver letto e di accettare integralmente il bando del Concorso indetto in occasione dell'evento "Il cinema racconta il lavoro: Mercogliano Film Festival" edizione 2013;
- di accettare che il materiale inviato sia trattenuto dagli organizzatori e utilizzato a scopi culturali e associativi;
- di autorizzare la proiezione pubblica gratuita della propria opera nelle manifestazioni e rassegne collegate al concorso, senza nulla pretendere;
- di accettare il giudizio del comitato di selezione e della giuria del pubblico;
- di essere consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere;

Inoltre il sottoscritto, ai sensi e per gli effetti della legge n° 675/1996 e dell'art. 13 d.lgs. n° 196/03 e seg. e successive modifiche, dichiara di essere compiutamente informato delle finalità e modalità del trattamento dei dati consapevolmente indicati nella presente scheda di iscrizione e conferisce il proprio consenso al trattamento dei dati personali inviati, anche con strumenti informatici.

Luogo e data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

**N.B. Se Minorenne, occorre anche la firma di un Genitore nello spazio per la firma**

**Per i gruppi classe, occorre inserire il nome del Docente responsabile del progetto che si occuperà dell'invio del materiale**



**ALLEGATO B**

**da compilare e consegnare insieme all'opera presentata al concorso  
SCHEDA DI ISCRIZIONE**

Il sottoscritto (nome e cognome) \_\_\_\_\_

nato a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

residente in Via \_\_\_\_\_ c.a.p. \_\_\_\_\_

città \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_

tel. fisso \_\_\_\_\_ cellulare \_\_\_\_\_

email \_\_\_\_\_

intende partecipare al Concorso indetto in occasione dell'evento "Il cinema racconta il lavoro:  
Mercogliano Film Festival" edizione 2013 nella sezione (apporre una X sulla sezione scelta)

- documentari
- cortometraggi

Titolo dell'opera \_\_\_\_\_

Durata (in minuti) \_\_\_\_\_

dichiara inoltre che l'opera non è mai stata presentata ad altri concorsi.

Luogo e data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

**N.B. Se Minorenne, occorre anche la firma di un Genitore nello spazio per la firma**

**Per i gruppi classe, occorre inserire il nome del Docente responsabile del progetto che si occuperà dell'invio del materiale**